

BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN



SOLEMNIDAD DE PENTECOSTÉS

8 DE JUNIO 2025

ORDINARIO DE LA MISA

Su Excelencia

REVERENDÍSIMO EVELIO MENJIVAR-AYALA

Obispo auxiliar de Washington

Celebrante principal y homilista

PRELUDIO

Veni Creator: En taille à 5, Duo

Nicolas de Grigny
(1672–1703)

RITOS INICIALES

CANTO DE ENTRADA



ACTO PENITENCIAL

Todos: Yo confieso ante Dios todopoderoso
y ante ustedes, hermanos, que he pecado mucho
de pensamiento, palabra, obra y omisión.
Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa.
Por eso ruego a santa María, siempre Virgen,
a los ángeles, a los santos y a ustedes, hermanos,
que intercedan por mí ante Dios, nuestro Señor.

Obispo: Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros,
perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.

Todos: Amén.

KYRIE



GLORIA



ORACIÓN COLECTA

LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

Hechos 2, 1-11

SALMO RESPONSORIAL

Salmo 103, 1ab y 24ac. 29bc-30. 31 y 34



SEGUNDA LECTURA

I Corintios 12, 3b-7. 12-13

Por favor, permanezcan sentados.

SECUENCIA



2. Ven, oh Padre de los po - bres, luz pro-funda, en tus do-nes Dios es-plén-di-do.



4. Sua - ve tregua en la fa - ti-ga, fresco en ho-ra de bo-chor-no, paz del llan-to.



6. Qué va-cío hay en el hom - bre, qué do-mi-nio de la cul-pa, sin tu so - plo.



7. Lava el rastro de lo in-mun-do, llue-ve tú nues-tra sequí-a, ven y sá-na-mos.

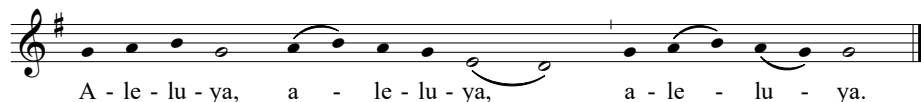
8. Do-ma to-do lo que es ri-gido, funde el tém-pa-no, en-ca-mi-na lo extra-via-do.



9. Da a los fie-les que en ti es-pe-ran tus sa-gra-dos sie-te do-nes y ca-ris-mas.

10. Da su mé-ri-to al es-fuer-zo, sal-vación e i-na-ca-ba-ble a-le-grí-a.

ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO



Ven, Espíritu Santo, llena los corazones de tus fieles
y enciende en ellos el fuego de tu amor.

EVANGELIO

Juan 14, 15-16. 23b-26

HOMILÍA

PROFESIÓN DE FE

Creo en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra,
de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza del Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros los hombres,
y por nuestra salvación bajó del cielo,

*(En las palabras que siguen, hasta **se hizo hombre**, todos se inclinan)*

y por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre;
y por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato:

padeció y fue sepultado,
y resucitó al tercer día, según las Escrituras,
y subió al cielo,
y está sentado a la derecha del Padre;
y de nuevo vendrá con gloria
para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo
recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia,
que es una, santa, católica, y apostólica.
Confieso que hay un solo bautismo
para el perdón de los pecados.
Espero la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro.
Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES Respondamos: Señor, escucha nuestra oración.

ORACIÓN DEL JUBILEO

Padre que estás en el cielo,
la *fe* que nos has donado en tu Hijo Jesucristo, nuestro hermano,
y la llama de *caridad* infundida en nuestros corazones
por el Espíritu Santo, despierten en nosotros
la bienaventurada *esperanza* en la venida de tu Reino.

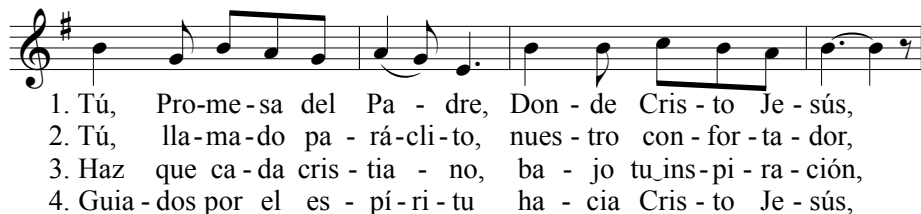
Tu gracia nos transforme en dedicados cultivadores
de las semillas del Evangelio
que fermenten la humanidad y el cosmos,
en espera confiada de los cielos nuevos y de la tierra nueva,
cuando vencidas las fuerzas del mal,
se manifestará para siempre tu gloria.

La gracia del Jubileo reavive en nosotros, *Peregrinos de Esperanza*,
el anhelo de los bienes celestiales y derrame en el mundo entero
la alegría y la paz de nuestro Redentor.
A ti, Dios bendito eternamente,
sea la alabanza y la gloria por los siglos.

Amén.

LITURGIA EUCARÍSTICA

PREPARACIÓN DEL ALTAR



PREFACIO

PLEGARIA EUCARÍSTICA



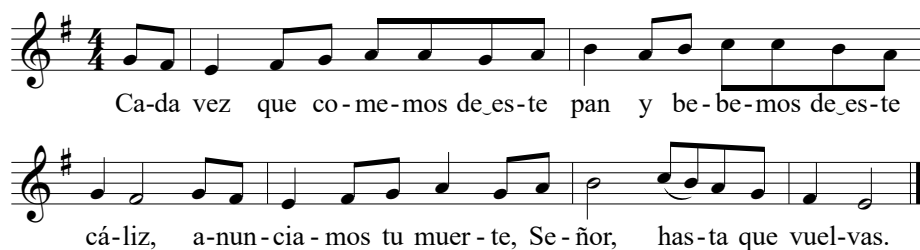
San - to, san - to, san-to_es el Se - ñor, Dios del u - ni - ver - so.

Lle - nos es - tán el cie - lo y la tie - rra de tu glo - ria.

Ho - san-na en el cie - lo. Ben - di - to_el que vie - ne en

nom-bre del Se - ñor. Ho - san-na en el cie - lo.

ACLAMACIÓN CONMEMORATIVA



Ca-da vez que co-me-mos de_es-te pan y be-be-mos de_es-te

cá-liz, a-nun-cia - mos tu muer - te, Se - ñor, has-ta que vuel-vas.

GRAN AMÉN



A - mén, a - mén, a - mén.

RITO DE LA COMUNIÓN

ORACIÓN DEL SEÑOR

SALUDO DE LA PAZ

FRACCIÓN DEL PAN

Cor - de-ro de Dios, que qui-tas el pec - ca-do del mun-do, ten pie-
dad de no-so - tros. Cor - tros. Cor - de - ro de Dios, que
qui-tas el pec - ca - do del mun-do, da - nos la paz.

COMUNIÓN

Da - nos, Se - ñor, un co - ra - zón nue - vo. De -
rra - ma en no - so - tros un Es - pí - ri - tu nue - vo.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

BENDICIÓN SOLEMNE Y DESPEDIDA

Obispo: El Señor este con ustedes.

Todos: Y con tu espíritu.

Diácono: Inclinen la cabeza para recibir la bendición.

Obispo: Que Dios, Padre de las luces,
que en este día iluminó la mente de los discípulos
con la luz del Espíritu Santo, los alegre con su bendición
y los llene siempre con los dones de su Espíritu.

Todos: Amén.

Obispo: Que el mismo fuego divino,
que de manera admirable
descendió sobre los Apóstoles,
purifique sus corazones de todo pecado
y los ilumine con su claridad.

Todos: Amén.

Obispo: Que el mismo Espíritu que unió la diversidad
de lenguas en una sola confesión de fe,
les conceda perseverar en esa misma fe
para que puedan pasar de la esperanza a la visión plena.

Todos: Amén.

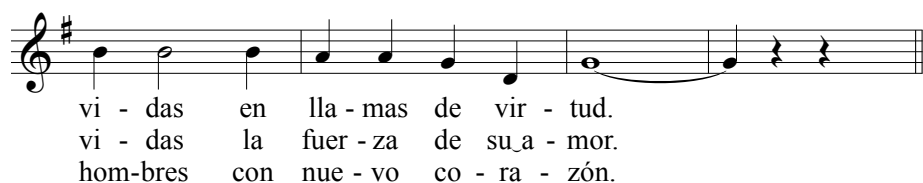
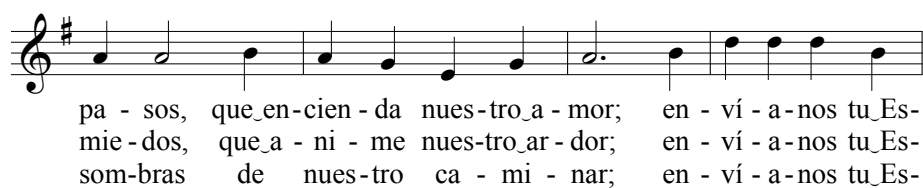
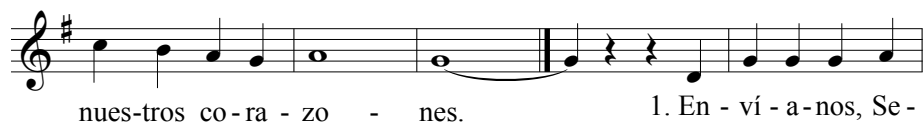
Obispo: Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre ✠, Hijo ✠, y Espíritu ✠ Santo,
descienda sobre ustedes
y permanezca para siempre.

Todos: Amén.

Diácono: Pueden ir en paz, aleluya, aleluya.

Todos: Demos gracias a Dios, aleluya, aleluya.

CANTO DE SALIDA



POSTLUDIO

Finale from Choral varié sur le thème du "Veni creator"

Maurice Duruflé
(1902–1986)

VÍSPERAS CANTADAS EN LA BASÍLICA

Los invitamos a unirse a nosotros en la celebración de las Visperas Cantadas

Los domingos de Pascua a las 4:00 P.M.

8 de junio

La Gran Iglesia Superior

*Todos están invitados a unirse a esta celebración especial
de la Oración Vespertina durante el tiempo de Pascua*



SERIE DE RECITALES DE ÓRGANO DE VERANO

Los domingos de julio y agosto a las 6:00 P.M.

La Gran Iglesia Superior

Gratuito y abierto al público

6 de julio	Adam Chlebek – Washington, DC
13 de julio	Thomas Vozzella – Kansas City, Missouri
20 de julio	James Kibbie – Ann Arbor, Michigan
27 de julio	Andrew Meagher – Jefferson City, Missouri
3 de agosto	Gregory Hand – Iowa City, Iowa
10 de agosto	Peter Latona – Washington, DC
17 de agosto	Benjamin LaPrairie – Washington, DC
24 de agosto	M. Chad Levitt – Saint Augustine, Florida
31 de agosto	Sarah Palmer – Philadelphia, Pennsylvania



BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN
400 Michigan Avenue, NE • Washington, DC 20017-1566
(202) 526-8300 • www.nationalshrine.org/espanol



Rev. Mons. Walter R. Rossi
Rector de la Basílica

Rev. Mons. Vito A. Buonanno
Rev. Ismael N. Ayala
Rev. Raymond A. Lebrun, O.M.I.
Sacerdotes de la Basílica

Diácono Joseph Pak
Diácono Timothy Wolfkill
Diácono Yannick Allepot
Diáconos

Peter Latona, D.M.A., *Director de Música*
Benjamin J. LaPrairie, M.M., *Director Asociado de Música*
Adam S. Chlebek, M.M., *Director Asistente de Música*
Robert Grogan, D.M.A., *Organista y Carillonneur, Emeritus*
Coro de la Basílica del Santuario Nacional

Ministros de Liturgia de la Basílica del Santuario Nacional
Caballeros de Colón, Colaboradores de la Basílica del Santuario Nacional
Hermanas Servidoras de María Inmaculada, Sacristanes de la Basílica del Santuario Nacional

*Le pedimos que nos ayuden a preservar una atmósfera de reverencia
apagando sus teléfonos celulares y otros dispositivos electrónicos
mientras permanezcan en la Basílica.*

Tiendas del Santuario Nacional: Librería Religiosa y Tienda de Regalos
están ubicadas en las entradas del nivel inferior a los lados de la Cafetería.

La Solemnidad de Pentecostés (“el Evento”) está siendo grabado, y todas las personas que ingresen a esta instalación otorgan a EWTN Español y a sus respectivos licenciatarios, afiliados y organizaciones relacionadas los derechos de utilizar su imagen, semejanza y voz o otros efectos de sonido para cualquier exhibición de video en vivo o grabada del Evento, para cualquier otra transmisión o reproducción del Evento en su totalidad o en parte, y para otros fines legales en todo el mundo en cualquier medio conocido actualmente o desarrollado posteriormente.

RECONOCIMIENTOS

La Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción reconoce con gratitud a los siguientes poseedores de propiedad literaria cuyos materiales han sido empleados en este boletín de culto: **Entrada** © 1980, Martín Verde Barajas. **Kyrie, Santo, Aclamación Conmemorativa, Gran Amén, Cordero de Dios** © 2015, 2017, 2019, 2020, 2021, Benjamin LaPrairie. **Gloria** © 2001, Francisco Palazón. **Salmo Responsorial** © 2002, Peter Latona. **Aclamación antes del Evangelio** Modo de canto VI. **Preparación** © 1970, Juan José López Sedano. **Comunión** Lucien Deiss, © 1966, WLP. **Salida** © 1979, Joaquín Madurga. Los materiales registrados reimpresos con permiso bajo Onelicense.net #A-701285 y OCP licencia 612833. Derechos reservados. **Boceto de Portada** Arte: H. C. Shaug.